

Glossary of Tobacco-Related Terms

Terminología de palabras relacionadas con el tabaco

English / Inglés

E-cigarette, Vape, Vaping Device, Electronic Smoking Device

An e-cigarette is an electronic and/or battery-operated device that delivers an inhaled dose of nicotine and typically comes in various enticing flavors. (1) E-cigarettes are also known as “e-cigs,” “e-hookahs,” “mods,” “vape pens,” “vapes,” “tank systems,” and “electronic nicotine delivery systems (ENDS)”. **Vaping** is the action of using an e-cigarette. (2)

Flavored tobacco products

Flavored tobacco products are tobacco products that contain a taste or smell other than the taste or smell of tobacco, including but not limited to menthol, mint, fruits, candy, desserts, spices, or alcoholic beverages. (3)

Heat-not-burn

A heat-not-burn device is a type of electronic smoking device that heats tobacco instead of burning it. The heated tobacco leaves still produce an aerosol that contains nicotine. (4)

Liquid nicotine (also known as Liquid, E-liquid, Juice, E-juice)

The liquid used in e-cigarettes that becomes an aerosol. (5) A pod is a non-reusable pre-filled container of e-liquid that is inserted into a vaping device. (6)

Spanish / Español

Cigarrillos electrónicos, Dispositivos para vapear

Los cigarrillos electrónicos son dispositivos electrónicos o dispositivos que funcionan con baterías que entregan una dosis inhalada de nicotina y típicamente vienen en varios sabores atractivos. (1) Los cigarrillos electrónicos también son conocidos como “e-cigs”, “e-hookahs”, “mods”, “plumas de vapor”, “vapeadores”, “sistemas de tanque” y “sistemas de suministro de nicotina”. **Vapear** es la acción de usar un cigarrillo electrónico. (2)

Productos de tabaco saborizado, Tabaco saborizado, Tabaco con sabor

Los productos de tabaco saborizado son productos de tabaco que contienen un sabor u olor diferente al sabor u olor del tabaco, incluyendo, pero no limitado al mentol, la menta, las frutas, los dulces, los postres, especias, o bebidas alcohólicas. (3)

Dispositivo de tabaco sin humo ni combustión, Dispositivo de calentar sin quemar

Un dispositivo de tabaco sin humo ni combustión es un tipo de dispositivo electrónico para fumar que calienta el tabaco en vez de quemarlo. Las hojas de tabaco calentadas todavía producen un aerosol que contiene nicotina. (4)

Nicotina líquida (también conocida como Liquid, E-liquid, Juice, E-juice)

El líquido usado en los cigarrillos electrónicos que se convierte en un aerosol. (5) Un cartucho de sabor (cápsula) es un recipiente de nicotina líquida prellenado y de un solo uso que se inserta en un dispositivo de vapeo. (6)

Nicotine

Nicotine is a highly addictive substance present in the tobacco plant and many tobacco and e-cigarette products. (7)

Single use disposable

Single use disposable refers to an e-cigarette that is intended to only be used once and is meant to be disposed of once it runs out of charge or e-liquid. They resemble combustible cigarettes. (8)

Tobacco product

Tobacco products are products that contain tobacco or nicotine. This includes traditional tobacco products such as cigarettes, cigars, cigarillos, chewing tobacco, pipe tobacco, snuff, as well as e-cigarettes. (9)

Nicotina

La nicotina es una sustancia altamente adictiva que está presente en la planta de tabaco y en muchos productos de tabaco y cigarrillos electrónicos. (7)

Desechable de un solo uso

Desechable de un solo uso se refiere a un cigarrillo electrónico que está diseñado para ser utilizado solo una vez y debe ser desechado una vez que se descarga o se termina la nicotina líquida. Se parecen a los cigarrillos combustibles. (8)

Producto de tabaco

Los productos de tabaco son productos que contienen tabaco o nicotina. Esto incluye los productos tradicionales de tabaco tales como cigarrillos, puros, cigarrillos pequeños, tabaco de mascar, tabaco de pipa, y tabaco en polvo, así como cigarrillos electrónicos. (9)

Note: Some terms have more than one translation. Spanish translations may vary.
Algunos términos tienen más de una traducción. Las traducciones al español pueden variar.



Adapted and used with permission from the UC Merced Nicotine & Cannabis Policy Center and the California Health Collaborative.

Sources / Referencias

- (1) <https://www.tobaccocontrolaws.org/litigation/browse/tobacco-type/#:~:text=Browse%20Litigation%20by%20Type%20of%20Tobacco%20Product%20,instrument%20for%20...%20%20%20more%20rows%20>
- (2) https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/about-e-cigarettes.html
- (3) <https://publichealthlawcenter.org/sites/default/files/resources/tclc-fs-sample-flavored-tobacco-language-2014.pdf>
- (4) <https://www.tcspartners.org>
- (5) https://truthinitiative.org/sites/default/files/media/files/2020/06/Truth_Vaping_Lingo_Dictionary_FINAL.pdf
- (6) https://truthinitiative.org/sites/default/files/media/files/2020/06/Truth_Vaping_Lingo_Dictionary_FINAL.pdf
- (7) <https://www.fda.gov/tobacco-products/health-information/nicotine-addictive-chemical-tobacco-products>
- (8) https://www.cdc.gov/tobacco/basic_information/e-cigarettes/pdfs/ecigarette-or-vaping-products-visual-dictionary-508.pdf
- (9) <https://www.who.int/tobacco/en/atlas42.pdf?ua=1>

